

## Pulizia - Cleaning - Nettoyage - Pflegeanleitung - Limpieza - Čištění - Čistenie

- Per una corretta pulizia del prodotto, lavare esclusivamente con acqua e sapone neutro, risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi contenenti sostanze corrosive o acide (acido cloridrico, formico, acetico, fosforico), spugne abrasive e tamponi con fili metallici.
- **For a correct cleaning of the product use only water and neutral soap, rinse and dry with a soft cloth. Don't use alcohol, solvents, detergents containing corrosive or acid substances (hydrochloric, formic, acetic and phosphoric acid), abrasive sponges and plugs with metallic thread.**
- Pour nettoyer correctement le produit, utilisez simplement de l'eau et du savon neutre, rincez-le et essuyez-le avec un chiffon doux. A éviter absolument tout emploi d'alcool, de solvants, de détergents contenant des substances corrosives ou acides (acide chlorhydrique, formique, acétique et phosphorique), des éponges abrasives et des tampons métalliques.
- **Reinigen Sie die Produkt nur mit Wasser und seifigen Waschmittel, mit einem weichen Tuch reinigen und abtrocknen. Keine alkoholhaltigen Lösungsmittel, scheuernden oder ätzenden Mittel (Salzsäure, Chlorwasserstoffe, Ameisensäure, Essigsäure, Phosphorsäure), Waschlappen mit synthetischen oder metallischen Fasern benutzen.**
- Para una correcta limpieza del grifo, utilizar exclusivamente agua y jabón neutro, enjuagar y secar con un paño suave. Evitar absolutamente el uso de alcohol, disolventes y detergentes que contengan sustancias corrosivas o ácidas (ácido clorhídrico, fórmico, acético y fosfórico), espumas abrasivas o tampones con hilos metálicos, en caso contrario, se pueden dañar irreversiblemente las superficies tratadas.
- **Pro správné čištení používajte pouze mýdlovou vodu a potè opláchnite vodou a osušte suchým mäkkým hadítkom. Zcela se vyhnite použiti čističov na bázi alkoholu, čističov obsahujících korozívni složky nebo kyseliny (kyseliny chlorovodíkové, fosforečné, mravčie, octové) a také hadítkám ze syntetických vláken, drsným houbičkám a drátěnkám, protože by poškodily povrchovou úpravu.**
- Pre správne čistenie používajte len mýdlovú vodu a potom opláchnite vodou a osušte suchou mäkkou handričkou. Vôbec nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu, prostriedky obsahujúce korozívne zložky alebo kyseliny (kyseliny chlorovodíkové, fosforečné, mravčie, octové) a tiež handričky zo syntetických vlákien, drsné spongie a drôtenky, pretože by poškodili povrchovú úpravu.

## Garanzia - Guarantee - Garantie - Garantie - Garantía - Záruka - Záruka

- Tutti i prodotti sono coperti da una Garanzia Convenzionale (Commerciale). L'azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune, utili a migliorare la funzionalità e l'estetica dei propri prodotti senza preavviso.
- **All products are covered with a commercial conventional guarantee. The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.**
- Tous les produits sont couverts par une Garantie Conventiionnelle (Commerciale). L'entreprise se réserve le droit d'apporter les modifications qui seront retenu appropriés et utiles pour améliorer la fonctionnalité et l'esthétique de ses produits sans aucun préavis.
- **Alle Produkte sind mit konventioneller Garantie (Handelsgarantie) gedeckt. Unsere Firma behält sich das Recht vor, die angemessenen Änderungen, die die Funktion und die Ästhetik ihrer eigenen Produkte verbessern können, ohne Vorankündigung vorzunehmen.**
- Todos los productos están cubiertos por una Garantía Conventional (Comercial). La Compañía se reserva el derecho a realizar modificaciones que estime conveniente, para mejorar la funcionalidad y la estética de sus productos sin previo aviso.
- **Na všechny výrobky se vztahuje dohodnutá obchodní záruka. Firma si vyhrazuje právo na případné změny, které vedou ke zlepšení fungování či estetiky, bez předchozího upozornění.**
- Na všetky výrobky sa vztahuje dohodnutá obchodná záruka. Firma si vyhradzuje právo na prípadné zmeny, ktoré vedú ku zlepšeniu fungovania či estetiky, bez predchádzajúceho upozornenia.

## Dati tecnici - Standard Specifications - Donnée Techniques - Technische standarddaten - Datos Técnicos - Technické Údaje - Technické Údaje

1. **Pressione d'esercizio consigliata** / Recommended operational pressure / Pression d'exercice recommandée  
Empfohlener Betriebsdruck / Presión de trabajo recomendada / Doporučený pracovní tlak / Odporúčaná pracovný tlak: ..... 1-5 bar
2. **Pressione Massima di prova** / Maximum test pressure / Pression maximum de preuve  
Prüf-Höchstdruck / Presión máxima de prueba / Maximální zkušební tlak / Maximálny skúšobný tlak : .....16 bar
3. **Temperatura Massima acqua calda** / Maximum hot water temperature / Température maximum eau chaude  
Warmwasser-Höchsttemperatur / Temperatura máxima agua caliente / Maximální teplota vody / Maximálna teplota vody : ..... 70 °C
4. **Temperatura consigliata** / Recommended temperature / Température conseillée / Empfohlene Temperatur  
Temperatura recomendada // Doporučená teplota / Odporúčaná teplota: ..... 50-60 °C
5. **Differenza di pressione tra acqua calda e fredda** / Pressure difference between hot and cold water /  
Différence de pression entre eau chaude et eau froide / Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser /  
Diferencia de presión entre agua caliente y fría: ..... max. 1,5 bar
6. **Installazione di filtri per l'acqua a monte dell'impianto e installazione al prodotto di tutti i filtri che lo accompagnano.**  
We suggest to install water filters at the beginning of the installation  
Etablir des filtres pour l'eau en amont de l'installation et installation au produit de tous les filtres qui l'accompagnent.  
Installation von Filtern an der Wasserversorgungsanlage und Installation von allen dazu gelieferten Filtern am Produkt.  
Se aconseja utilizar filtros para el agua en la red de entrada.  
Nainštalujte pred vstupom do zařízenia filtr a taktéž do zařízenia všetky filtry v balení. / Nainštalujte pred vstupom do zariadenia filter a tiež do zariadenia všetky filtre v balení.
7. **Disinfezione Termica** / Thermal disinfection / Nettoyage thermique / Thermische Desinfektion / Desinfección térmica  
Tepelná dezinfekce / Tepelná dezinfekcia .....max 70°C per 4 min

8. **Nota bene:**  
Qualora non siano presenti le condizioni sopraindicate ai punti 1,4,5 e 6 il prodotto potrebbe non funzionare o funzionare in modo non ottimale.  
- Qualora al momento dell'installazione, prima della posa sul sanitario, vengano riscontrate anomalie dovute alla finitura superficiale, potrà essere richiesta la sostituzione completa del rubinetto.

- Warning:**  
- If the above mentioned conditions (see points 1,4,5 and 6) are not observed, the product may not correctly work or not work at all.  
- If during installation, before setting the product on the sanitary fittings, faults due to the special finishing are evident you may require the replacement of the tap.  
**Attention:**  
- Si les conditions susvisé aux points 1, 4, 5 et 6, ne sont pas présentes, le produit pourrait ne fonctionner pas ou fonctionner pas en façon optimale.  
- Si pendant l'installation, avant la pose sur le sanitaire, on va rencontrer des anomalies dues à la finition superficielle, on peut demander le remplacement complet du robinet.

- Bemerkung:**  
Bei der Nicht-Beachtung der am Punkt 1, 4, 5 und 6 erwähnten Konditionen könnte das Produkt nicht oder nicht gut funktionieren.  
Wenn Abweichungen bei der oberflächlichen Ausführung noch vor dem Einbau der Sanitätsanlage festgestellt werden, kann der Austausch der kompletten Armatur angefordert werden.

- Nota bien:**  
- Si no se presentan las condiciones indicadas encima en los puntos 1, 4, 5 y 6 el producto podría no funcionar o funcionar de manera no óptima;  
- Si al momento de la instalación, antes de colocarse en el sanitario, se observan anomalías del acabado superficial, puede solicitarse la sustitución completa del grifo.

- Pozor:**  
- V prípade nedodržení podmínek uvedených výše v bodoch 1,4,5 a 6 by výrobek nemusel ungovat vůbec alebo by nemusel fungovat správným způsobem.  
- V prípade zjistení vady povrchové úpravy ešte pred započatím montáže batérie na sanitu je možné žiadať výmenu kompletného artiklu.

- Pozor:**  
- V prípade nedodržania podmienok uvedených v bodoch 1, 4, 5 a 6 by výrobok nemusel fungovať vôbec alebo by nemusel fungovať správnym spôsobom;  
- V prípade, že zistíte poškodenie povrchovej úpravy ešte pred zahájením montáže batérie na sanitu, môžete žiadať výmenu kompletného artikla

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

## NOTICE DE MONTAGE

## MONTAGEANLEITUNG

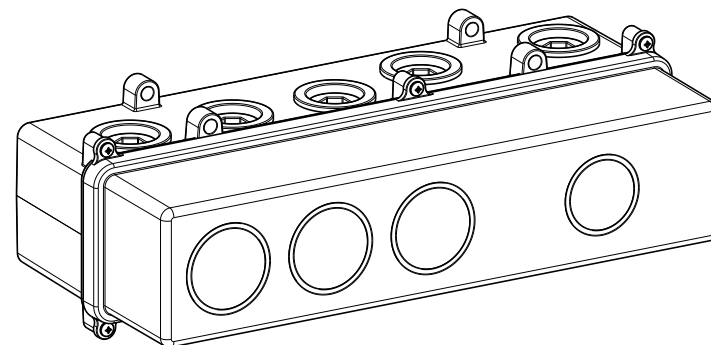
## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## NÁVOD NA MONTÁŽ

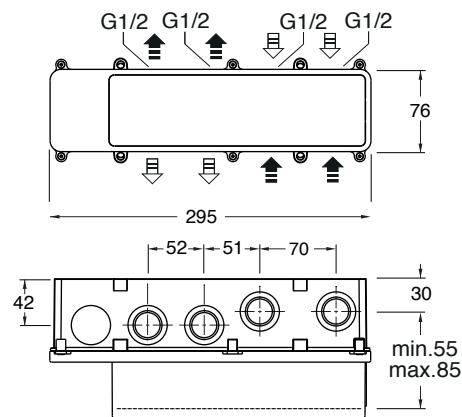
## NÁVOD NA MONTÁŽ

# CRISTINA SYSTEM

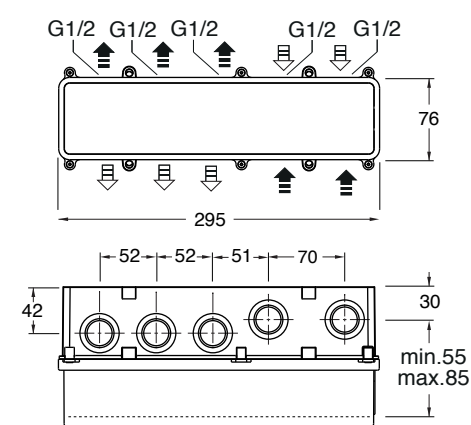
## CS812 - CS813



CS812

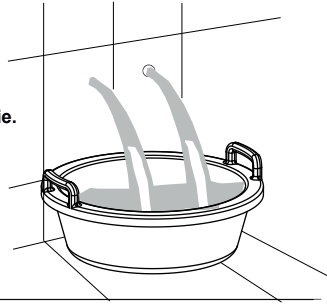


CS813



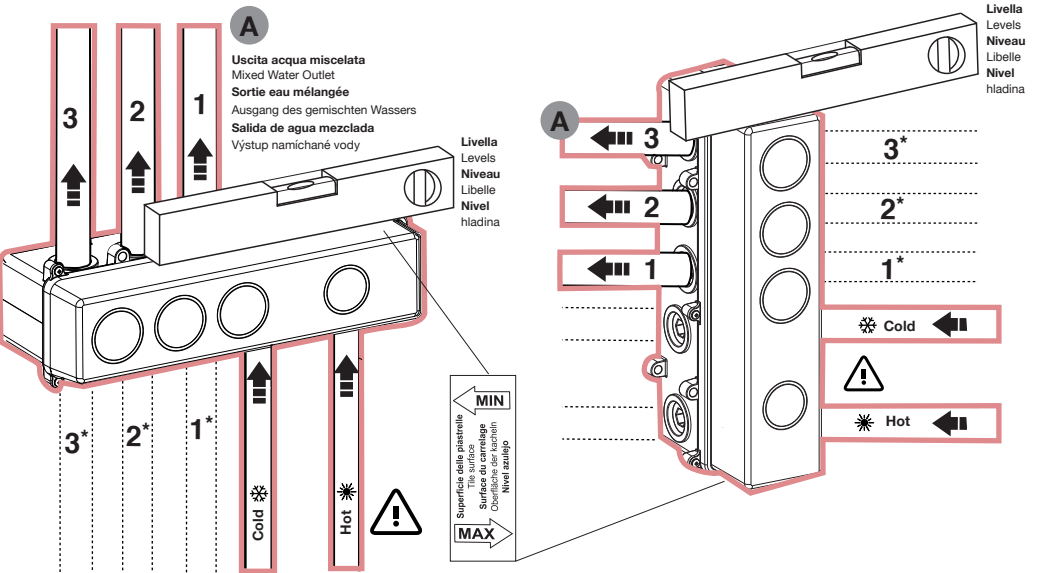
I  
UK  
F  
D  
E  
CZ  
SK

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!
- Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto.
- Installation performed by qualified personnel!
- Before connecting to mains, bleed the pipes to avoid damage.
- L'installation effectuée par un personnel qualifié!
- Avant de brancher le robinet au réseau hydraulique, purger la tuyauterie.
- Installation von qualifiziertem Personal!
- Entleeren Sie die Leitungen bevor Sie die Armaturen an die Wasserversorgung anschliessen.
- ¡La instalación debe ser realizada por personal especializado!
- Antes de conectar el grifo a la red hidráulica purgar las tuberías.
- Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem!
- Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom!

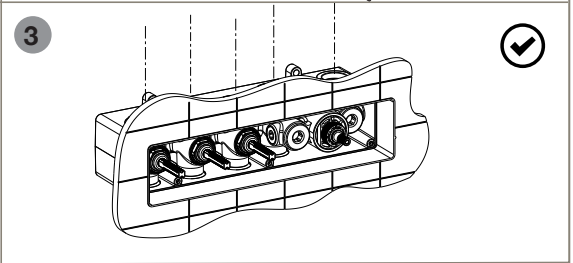
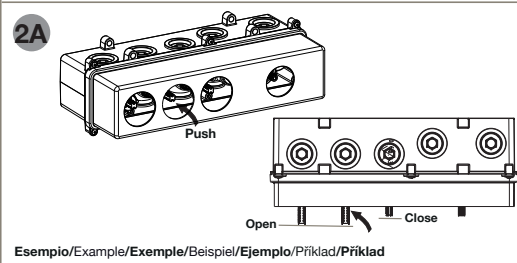
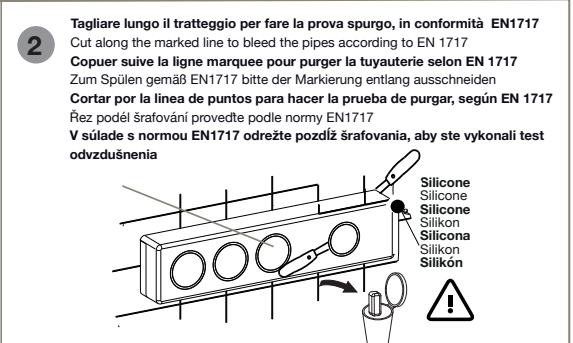
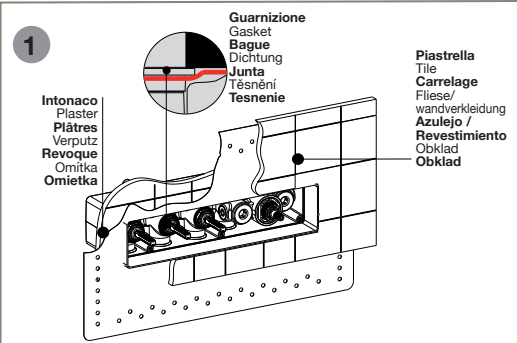


**CS 813** Esempio installazione orizzontale/ Exemple horizontal installation  
Exemple installation horizontale /Beispiel horizontale Installation  
Ejemplo instalación horizontal/ Příklad horizontální instalace/  
Příklad horizontálnej inštalácie

**CS 813** Esempio installazione verticale/ Exemple vertical installation  
Exemple installation verticale/ Beispiel vertikale Installation  
Ejemplo instalación vertical/ Příklad vertikální instalace/  
Příklad vertikálnej inštalácie

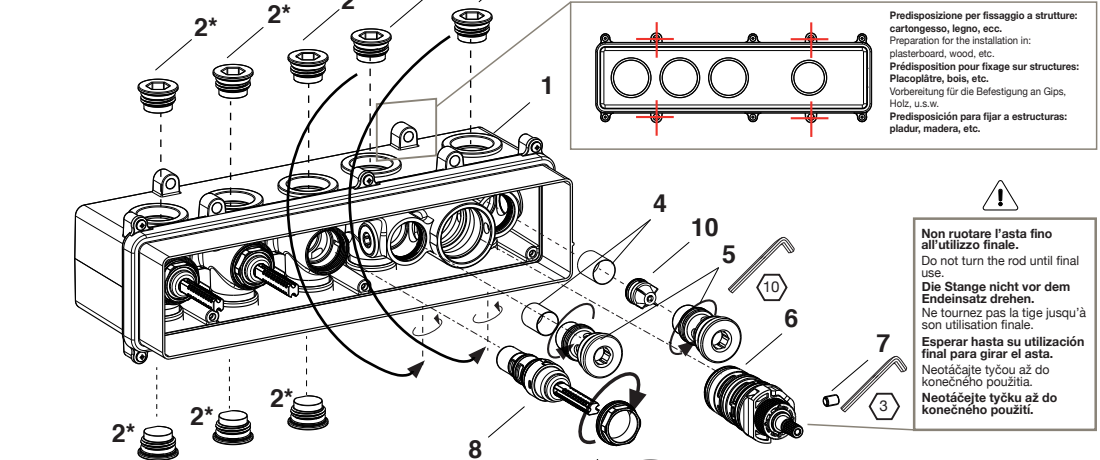


- A** Ingressi ed uscite normalmente chiuse da tappi possibilità di scelta di ingressi ed uscite più adeguate in base alle necessità di impianto. (1 - 2 - 3 -1\*- 2\*- 3\*)
- Inlet and outlet normally closed by plugs possibility of choice of inputs and outputs more suitable according to the needs of plan (1 - 2 - 3 -1\* - 2\* - 3\*)
- Entrées et sorties normalement fermées par des bouchons, possibilité de choisir les entrées et sorties les plus adaptées à l'installation. (1 - 2 - 3 -1\*- 2\*- 3\*)
- Eingänge und Abgänge sind mit Stopfen verschlossen. Die Abgänge sind frei je nach Installation zu belegen. Bei den Eingängen sind warm/rot – kalt/blau entsprechend zu beachten. (1 - 2 - 3 -1\* - 2\* - 3\*)
- Entradas y salidas normalmente cerradas por tapones, posibilidad de elegir las entradas y salidas más adecuadas en base a la necesidad de cada instalación. (1 - 2 - 3 -1\*- 2\*- 3\*)
- Vstupy a výstupy, které jsou normálně zavřené krytkami, umožňují výběr vstupů a výstupů vhodnější na základě potřeb závodu. (1 - 2 - 3 -1\* - 2\* - 3\*)
- Vstupy a výstupy normálne uzavreté čiapkami umožňujú výber vstupov a výstupov vhodnejšie na základe potrieb závodu. (1 - 2 - 3 -1\* - 2\* - 3\*)



**2\*** Svitare solo se usato per uscita acqua miscelata  
Unscrew only for mixed Water Outlet  
Dévisser quand il est utilisé comme sortie eau mélangée  
Nur wenn verwendet für Ausgang Mischwasser loszuschrauben  
Sólo destornillar si usara por salida agua mezclada  
Odsrúbujte pouze při použití pro smíšenou vodu  
Odskrutkujte iba pri použití pre zmiešaný výstup vody

**3\*** Svitare solo se usato per entrata acqua H/C  
Unscrew only for H/C water inlet  
Dévisser quand il est utilisé comme entrées eau H/C  
Nur wenn verwendet für eingänge Mischwasser loszuschrauben  
Sólo destornillar si usara por entradas agua H/C  
Odsrúbujte pouze při použití pro H/C vodu  
Odskrutkujte iba pri použití pre H/C výstup vody



**Non smontare il prodotto, ne comprometterebbe il buon funzionamento.**  
Qualora venisse accertata la manomissione la garanzia del prodotto decade.  
Do not tamper with this product as doing so would jeopardise its proper functioning. The warranty will become void should tampering be ascertained.  
**Das Teil nicht zerlegen, da dies dessen Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen würde.** Im Fall einer Verstellung kommt es zum Garantieverfall.  
Ne démontez pas le produit, cela compromettrait son bon fonctionnement.  
Des lors qu'une modification est constatée, la garantie du produit est annulée.  
**No desmontar el producto, ya que comprometería el funcionamiento correcto.**  
**Si se comprueba que el producto ha sido manipulado, la garantía del producto caduca.**  
Nedemontujte výrobek, jelikož by mohlo dojít k ohrožení správné funkčnosti.  
V případě zjištění nepovolených zásahů nebude uznána záruka poskytovaná na výrobek.  
Nedemontujte výrobok, narušilo by sa jeho fungovanie. Ak sa potvrdí, že bol výrobok narušený, dôjde k strate platnosti záruky.

